

觀塘區議會屬下

交通及運輸委員會文件第 12/2012 號

(第四次會議: 31.5.2012)

## 建議更新現有路線指示標誌上「觀塘工業區」的名稱

### 目的

本文件旨在向委員會建議將現有路線指示標誌上「觀塘工業區」的名稱更新為「觀塘商貿區」，並諮詢委員的意見。

### 背景

2. 九龍東包括啓德發展區、觀塘商貿區及九龍灣商貿區。九龍東範圍載於附件一。自 2001 年起，觀塘及九龍灣舊工業區有 68 公頃的工業用地被劃作「其他指定用途」註明「商貿」地帶，以鼓勵該區轉型為混合商業、辦公室及非污染工業用途的商貿地帶。及後九龍東工業用地開始轉型，高級的商業大廈和購物中心亦相繼落成。加上當局於 2009 年 10 月推出活化工廈的措施，更加快該區的轉型。自 2000 至 2010 年的十年間，區內辦公室的供應已由 40 萬平方米升至約 140 萬平方米。連同啓德發展項目中能提供的辦公室用地，區內辦公室的供應將會繼續增加約 400 萬平方米，總樓面面積將升至約 540 萬平方米，相等於中環核心商業中心辦公室總樓面面積的兩倍。

3. 行政長官在 2011 至 2012 年的《施政報告》宣佈會採用富遠見、相互協調的綜合模式，加快把九龍東轉型為另一個具吸引力的核心商業區，以支持香港的經濟發展。我們正積極研究及落實區內一些交通改善措施，以配合「起動九龍東」的長遠發展。

4. 根據現時的觀塘(南部)分區計劃大綱草圖編號 S/K14S/17 和牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草圖編號 S/K13/27 說明書內的陳述，「觀塘工業區」及「九龍灣工業區」已被「觀塘商貿區」及「九龍灣商貿區」所取替。

5. 現時通往觀塘商貿區的街道上共有 26 個路線指示標誌仍

然沿用「觀塘工業區」的名稱，並未能配合該區轉型為商貿區的情況。該 26 個「觀塘工業區」路線指示標誌的位置圖及示意圖分別載於附件二及附件三。

## 建議概要

6. 我們建議把該 26 個通往觀塘商貿區的路線指示標誌上的名稱，由「觀塘工業區」更新為「觀塘商貿區」，以配合該地區目前轉型的情況。擬議更新的路線指示標誌設計範例載於附件四。我們計劃在 2012 年 6 月初展開擬議的更新工程，並預計於 2012 年 8 月尾完成。

## 施工安排

7. 本計劃於施工期間會進行臨時交通安排，我們會與警方、運輸署及路政署緊密合作，確保施工期間對駕駛者及行人的不便減至最低。

## 徵詢意見

8. 歡迎委員就上述建議提供意見。

## 發展局

九龍東發展辦事處(籌備小組)

二零一二年五月



# CBD<sup>2</sup> central business district



## Connectivity 連繫 monorail and pedestrian bridges 單軌鐵路及行人天橋



環保連接系統貫通九龍東  
Environmentally Friendly Linkage System (EFLS)  
to provide intra-district linkage

## Design 設計 urban greening 都市綠化



改善街道景觀 綠化設施和公眾休憩空間  
improvements in streetscape  
greening and public open spaces

充分把握機會塑造嶄新面貌  
opportunities of branding and  
innovation to be fully exploited

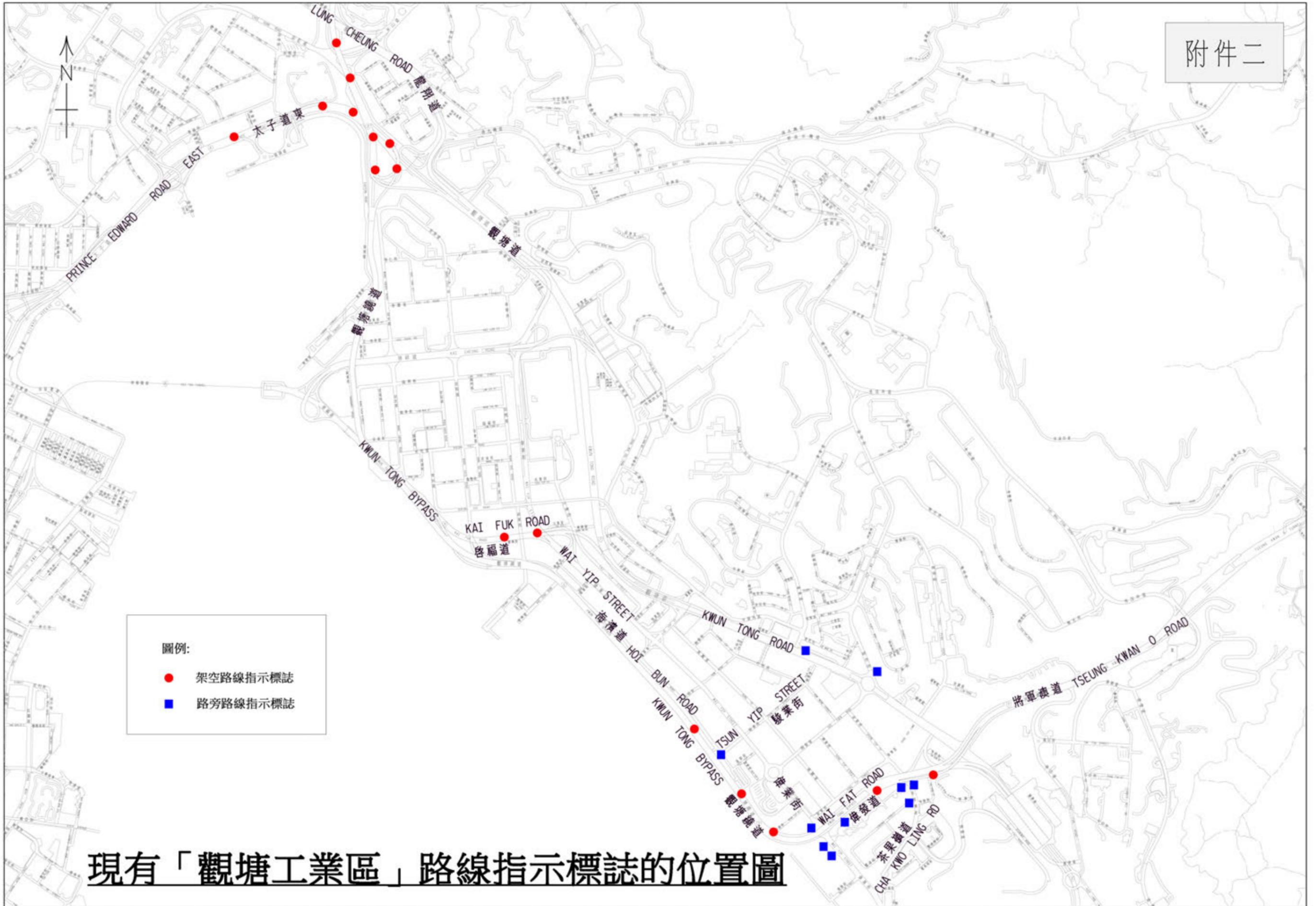
## Branding 品牌 a premier office node 優質辦公室



## Diversity 多元化 vibrant waterfront 活力海濱



露天食肆 水上活動及娛樂設施以添朝氣活力  
alfresco dining water activities and  
entertainment to enhance vibrancy



架空路線指示標誌



路旁路線指示標誌



現有「觀塘工業區」路線指示標誌示意圖片

架空路線指示標誌



現有的標誌將以新的指示標誌板覆蓋

路旁路線指示標誌



現有的標誌將以新的指示標誌板覆蓋

## 擬議更新的路線指示標誌設計範例